

Edizzjoni Provi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (II-?ames Awla)

15 ta' April 2021 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Determinazzjoni tal-post tal-provvista ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjoni – Roaming ta’ ?ittadini ta’ paxji?i terzi fuq in-networks ta’ komunikazzjoni ?ellulari fi ?dan I-Unjoni Ewropea – Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a – Possibbiltà g?all-Istati Membri li jittrasferixxu l-post tal-provvista ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjoni g?at-territorju tag?hom”

Fil-Kaw?a C?593/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont I-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, I-Awstrija), permezz ta’ de?i?joni tad-29 ta’ Lulju 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-5 ta’ Awwissu 2019, fil-pro?edura

SK Telecom Co. Ltd

vs

Finanzamt Graz?Stadt,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (II-?ames Awla),

komposta minn E. Regan (Relatur), President tal-Awla, M. Ileši?, E. Juhász, C. Lycourgos u I. Jarukaitis, Im?allfin,

Avukat ?enerali: H. Saugmandsgaard Øe,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al SK Telecom Co. Ltd, minn J. Fischer, konsulent tat-taxxa,
- g?all-Gvern Awstrijak, minn F. Koppensteiner, b?ala a?ent,
- g?all-Gvern Spanjol, minn L. Aguilera Ruiz, b?ala a?ent,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn J. Jokubauskait? u L. Mantl, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-22 ta’ Ottubru 2020, tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt (b) tal-ewwel

paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata, mill-1 ta' Jannar 2010, bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (?U 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn SK Telecom Co. Ltd u I-Finanzamt Graz?Stadt (I-Uffi??ju tat-Taxxa tal-Belt ta' Graz, I-Awstria) (iktar 'il quddiem I-“Uffi??ju tat-Taxxa” dwar ir-imbors tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) tal-input im?allsa minn SK Telecom, relatata ma' provvista ta' servizzi ta' telekomunikazzjoni g?as-sena fiskali 2011.

II-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont il-premessa 22 tad-Direttiva dwar il-VAT:

“Is-servizzi kollha tat-telekomunikazzjoni u?ati ?ewwa I-[Unjoni Ewropea] g?andhom ji?u ntaxxati sabiex jiprevjenu d-distorsjoni tal-kompetizzjoni f'dan il-qasam. G?al dak I-g?an, is-servizzi tat-telekomunikazzjoni iprovdu lil persuni taxxabbi stabbiliti [fl-Unjoni] jew lil konsumaturi stabbiliti f'pajji?i terzi g?andhom, b?ala prin?ipju, ji?u ntaxxati fil-post fejn hu stabbilit il-konsumatur tas-servizzi. Sabiex ti?i ?gurata t-tassazzjoni uniformi tas-servizzi tat-telekomunikazzjoni li huma pprovdu minn persuni taxxabbi stabbiliti stabbiliti f'territorji terzi jew f'pajji?i terzi lil persuni mhux taxxabbi stabbiliti [fl-Unjoni] u li huma effettivament u?ati u mgawdija [fl-Unjoni], I-Istati Membri g?andhom, madankollu, jiprovdu li I-post tal-provvista jkun [fl-Unjoni].”

4 L-Artikolu 1(2) ta' din id-direttiva, li jinsab fit-Titolu I tag?ha, li jiddefinixxi s-su??ett u I-kamp ta' applikazzjoni tag?ha, jipprevedi:

“Il-prin?ipju tas-sistema komuni ta' VAT tinvolvi I-applikazzjoni ta' taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq merkanzia u servizzi li hi e?attament proporzjonal g?all-prezz tal-merkanzia u s-servizzi, ikunu kemm ikunu t-transazzjonijet li jkunu saru fil-pro?ess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel I-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal-merkanzia jew tas-servizzi bir-rata applikabbi g?at-tali merkanzia jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' I-ammont tal-VAT li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tal-VAT g?andha tkun applikata sa I-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan I-istadju inklu?).”

5 Il-Kapitolu 3, intitolat “Provvista ta' servizzi”, tat-Titolu IV, intitolat “Transazzjonijiet taxxabbi”, tal-imsemmija direttiva jinkludi I-Artikolu 24, li fil-paragrafu 2 tieg?u jiprovdi:

“Servizzi ta' telekomunikazzjoni’ g?andha tfisser servizzi li g?andhom x'jaqsmu mat-trasmissjoni, il-?ru? jew id-d?ul ta' sinjali, kliem, figuri u ?sejjes jew tag?rif ta' kull natura bil-fil, bir-radju, strumenti tal-vista jew b'sistemi o?ra elettro?manjeti?i, inklu? it-trasferiment jew I-assenazzjoni tad-dritt li ti?i u?ata I-kapa?ità ta' din it-trasmissjoni, d?ul jew ?ru?, bl-inklu?joni tad-disposizzjoni ta' a??ess g?an-networks ta' informazzjoni globali.”

6 It-Titolu V ta' din I-istess direttiva, intitolat “Post ta' transazzjonijiet taxxabbi”, jinkludi I-Kapitolu 3, dwar il-post tal-forniment tas-servizz, li jinkludi t-Taqsima 3, intitolata “Dispo?izzjonijiet partikolari”. Din it-taqsima tinkludi s-Subtaqsima 9, intitolata “Forniment ta' servizzi lil persuni mhux taxxabbi barra I-[Unjoni]”, li I-Artikolu 59 tag?ha kien jistipula:

“Il-post tal-forniment tas-servizzi li ?ejjin lil persuna mhux taxxabbi li hija stabbilita jew li g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi barra [l-Unjoni], g?andu jkun il-post fejn hija stabbilita dik il-persuna, fejn g?andha l-indirizz permanenti tag?ha jew fejn normalment tirrisjedi:

[...]

(i) servizzi tat-telekomunikazzjonijiet;

[...]"

7 Is-Subtaqsima 10, intitolata “Prevenzjoni ta’ tassazzjoni doppja jew non?tassazzjoni”, li tinsab f’din it-Taqsima 3, kienet tinkludi l-Artikoli 59a u 59b tad-Direttiva dwar il-VAT.

8 L-Artikolu 59a ta’ din id-direttiva kien ifformulat kif ?ej:

“Sabiex ti?i evitata tassazzjoni doppja, in-non-tassazzjoni jew id-distorsjoni tal-kompetizzjoni, l-Istati Membri jistg?u, fir-rigward tas-servizzi li l-post tal-forniment tag?hom hu rregolat mill-Artikoli 44, 45, 56, u 59,

(a) iqisu l-post tal-forniment ta’ kwalunkwe jew ta’ dawk is-servizzi kollha, jekk jinsab fit-territorju tag?hom, daqs li kieku kien jinsab barra l-[Unjoni] jekk l-u?u effettiv u t-tgawdija tas-servizzi jse??u barra l-[Unjoni];

(b) iqisu l-post tal-forniment ta’ kwalunkwe jew ta’ dawk is-servizzi kollha, jekk jinsab barra l-[Unjoni], daqs li kieku kien jinsab fit-territorju tag?hom jekk l-u?u effettiv u t-tgawdija tas-servizzi jse??u fit-territorju tag?hom.

[...]"

9 L-Artikolu 59b tal-imsemmija direttiva kien jipprevedi:

“Sal-31 ta’ Di?embru 2009, l-Istati Membri g?andhom japplikaw [il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a] g?al servizzi ta’ xandir bir-radju u bit-televi?joni, kif imsemmija fil-punt (j) ta’ l-ewwel paragrafu ta’ l-Artikolu 59, fornuti lil persuni li m’humex taxxabbi li huma stabbiliti fi Stat Membru, jew li g?andhom l-indirizz permanenti tag?hom jew li ?eneralment huma residenti fi Stat Membru, minn persuna taxxabbi li stabbiliet in-negozju tag?ha barra l-[Unjoni] jew li g?andha stabbiliment fiss hemmhekk minn fejn ji?u fornuti s-servizzi, jew li, fin-nuqqas ta’ tali post ta’ negozju jew stabbiliment fiss, g?andha l-indirizz permanenti jew hi ?eneralment residenti barra l-[Unjoni].”

10 It-Titolu XIV tad-Direttiva dwar il-VAT, intitolat “Mixxellanji”, jinkludi l-Kapitolu 2, li l-Artikolu 398 tieg?u, li huwa l-uniku artikolu tieg?u, jirrigwarda kumitat konsultattiv imsejja? “il-Kumitat tal-VAT”.

Id-dritt Awstrijak

L-UStG

11 L-Artikolu 3a tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill?Bejg?), tat-23 ta’ Awwissu 1994 (BGBI. 663/1994, iktar ’il quddiem I?“UstG 1994”), fil-ver?joni tag?ha applikabbi fil-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem I?“UStG 2010”), huwa fformulat kif ?ej:

“Provisti o?rajn

Artikolu 3a (1) Provvisti o?rajin huma provvisti li ma jikkonsistux f'kunsinna. Provvista o?ra tista' wkoll tikkonsisti f'astensjoni jew fil-fatt li ji?i ttollerat att jew sitwazzjoni.

[...]

Post ta' provvisti o?rajn

[...]

(5) G?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-paragrafi 6 sa 16 kif ukoll tal-Artikolu 3a [tal-Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG 2010]:

1. huwa kkunsidrat b?ala imprenditur, kull imprenditur fis-sens tal-Artikolu 2, bil-kundizzjoni li imprenditur li jwettaq ukoll tran?azzjonijiet mhux taxxabbli jitqies b?ala imprenditur fir-rigward tal-provvisti kollha fornuti lilu;
2. hija kkunsidrata b?ala imprenditur, kull persuna ?uridika li te?er?ita attivitajiet mhux intraprenditorjali li g?andha numru ta' identifikazzjoni g?all-VAT;
3. ma hijiex ikkunsidrata b?ala imprenditur, kull persuna jew asso?jazzjoni ta' persuni li ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-punti 1 u 2.

(6) Bla ?sara g?all-paragrafi 8 sa 16 u g?all-Artikolu 3a [tal-Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG 2010], il-provvisti l-o?ra pprovduti lil imprenditur, fis-sens tal-punti 1 u 2 tal-paragrafu 5, g?andhom jitqiesu li jitwettqu fil-post fejn l-operatur jopera l-impri?a tieg?u. Jekk il-provvista l-o?ra hija pprovduta fl-istabbiliment fiss ta' imprenditur, huwa g?alhekk il-post ta' dan l-istabbiliment fiss li huwa determinanti.

(7) Bla ?sara g?all-paragrafi 8 sa 16 u g?all-Artikolu 3a [tal-Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UStG 2010], il-provvisti l-o?ra li ma humiex ipprovdu li imprenditur, fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 5, g?andhom jitqiesu li jitwettqu fil-post fejn l-imprenditur jopera l-impri?a tieg?u. Jekk il-provvista l-o?ra titwettaq minn stabbiliment fiss, dan g?andu jitqies b?ala l-post tal-provvista.

[...]

(13) Provvisti o?rajn, fis-sens tal-paragrafu 14, huma kkunsidrati li jinsabu:

- a) jekk il-klijent ma huwiex imprenditur, fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 5 u m'g?andux id-domi?ilju, is-sede jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni], fid-domi?ilju, fis-sede jew fir-residenza abitwali tal-klijent fit-territorju tal-pajji? terz;

[...]

(14) Il-provvisti li ?ejjin huma kkunsidrati b?ala provvisti o?ra fis-sens tal-paragrafu 13:

[...]

12. is-servizzi ta' telekomunikazzjoni;

[...]

(16) Biex ji?u evitati ka?ijiet ta' taxxa doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, il-[Bundesminister für Finanzen (il-Ministru Federali g?all-Finanzi)] jista' jipprovdi, permezz ta' regolament, li provvisti o?ra li l-post ta' provvista tag?hom huwa ddeterminat skont il-

paragrafi 6, 7, 12 jew 13(a), huma kkunsidrati li jinsabu fil-post fejn dawn il-provvisti o?ra jintu?aw jew jitgawdew. G?aldaqstant, il-post tal-provvista l-o?ra jista' jitqies li jinsab:

1. fit-territorju tal-pajji? terz minflok fit-territorju nazzjonali; u
2. fit-territorju nazzjonali minflok fit-territorju tal-pajji? terz. Din id-dispo?izzjoni ma tapplikax g?all-provvisti fis-sens tal-punt 14 tal-paragrafu 14, meta l-klilent ma jkunx imprenditur, fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 5, u ma jkollux id-domi?ilju, is-sede jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni]."

Ir-Regolament dwar it-Trasferiment

12 Skont il-Verordnung des Bundesministers für Finanzen über die Verlagerung des Ortes der sonstigen Leistung bei Telekommunikationsdiensten sowie Rundfunk? und Fernsehdienstleistungen (ir-Regolament tal-Ministru Federali g?all-Finanzi dwar it-trasferiment tal-post ta' provvisti o?ra relatati ma' servizzi ta' telekomunikazzjoni, ta' xandir bir-radju u bit-televi?joni) (BGBI. II, 383/2003), fil-ver?joni tieg?u applikabbi g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem ir-“Regolament dwar it-Trasferiment”):

“Skont il-punti 13 u 14 tal-paragrafu 10 tal-Artikolu 3a, u l-paragrafu 13 tal-Artikolu 3a tal-UstG 1994, fil-ver?joni tieg?u li tirri?ulta mill-[Bundesgesetz (il-Li?i Federali) (BGBI. I, 71/2003)], nordnaw dan li ?ej:

1. Fejn il-post ta' provvista msemmija fil-punti 12 u 13 tal-paragrafu 14 tal-Artikolu 3a tal-[UStG 1994], fil-ver?joni li tirri?ulta mill-[Bundesgesetz (il-Li?i Federali) (BGBI. I, 52/2009)], jinsab barra t-territorju tal-[Unjoni] skont l-Artikolu 3a tal-UstG 1994, il-provvista titwettaq fit-territorju nazzjonali, meta tintu?a jew titgawda hemmhekk.
2. Huma kkunsidrati b?ala servizzi ta' telekomunikazzjoni s-servizzi li g?andhom b?ala g?an it-tra?missjoni, l-emissjoni u r-ri?ezzjoni ta' sinjali, kitbiet, xbihat u ?sejjes jew informazzjoni ta' kull tip bil-wajer, bir-radju, b'mezzi otti?i jew b'mezzi o?ra elettromanjeti?i, inklu? l-assenjazzjoni u l-kon?essjoni relatata ta' dritt g?all-u?u ta' mezzi g?al tali tra?missjoni, emissjoni jew ri?ezzjoni.”

Ir-Regolament dwar ir-Rimbors

13 Il-Verordnung des Bundesministers für Finanzen, mit der ein eigenes Verfahren für die Erstattung der abziehbaren Vorsteuern an ausländische Unternehmer geschaffen wird (ir-Regolament tal-Ministru Federali g?all-Finanzi dwar ir-Rimbors tal-VAT Dedu?ibbli g?all-Impr?i?i Barranin) (BGB1. 279/1995), fil-ver?joni tieg?u applikabbi g?all-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem ir-“Regolament dwar ir-Rimbors”), jipprevedi pro?edura ssimplifikata ta' rimbors, konformement mal-Artikolu 1 tieg?u, li jipprovidi:

“Artikolu 1(1) B'deroga mill-Artikolu 20 u mill-paragrafi 1 sa 5 tal-Artikolu 21 tal-UstG 1994, ir-imbors tat-taxxa tal-input im?allsa dedu?ibbli li jistg?u jitolbu l-impr?i?i li ma humiex stabbiliti fi ?dan il-pajji?, ji?ifieri dawk li la g?andhom sede u lanqas stabbiliment fit-territorju nazzjonali jsir skont l-Artikoli 2, 3 u 3a, meta matul il-perijodu relatat mar-imbors, l-impr?i?a:

1. ma wettqitx tran?azzjonijiet fis-sens tal-punti 1 u 2 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 1 tal-UstG 1994 u fis-sens tal-Artikolu 1 tal-[Anness (dwar is-Suq Intern) tal-UstG 1994] jew
2. wettqet biss tran?azzjonijiet mhux taxxabbi fis-sens tal-punt 3 tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 6 tal-UstG 1994 jew
3. wettqet biss tran?azzjonijiet li fuqhom id-dejn fiskali jg?addi g?al fuq il-benefi?jarju tal-

provista (it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 19 tal-UStG 1994), jew

4. wettqet biss tran?azzjonijiet fis-sens tal-punt (b) tal-paragrafu 13 tal-Artikolu 3a tal-UStG 1994 u g?amlet u?u mid-dispo?izzjoni prevista fl-Artikolu 25a tal-UStG 1994 jew, fi Stat Membru ie?or, mid-dispo?izzjonijiet previsti fl-Artikoli 357 sa 369 tad-Direttiva [dwar il-VAT].

(2) Il-paragrafu 1 ma g?andux japplika g?at-taxxi tal-input im?allsa ??enerati fit-territorju nazzjonali minn tran?azzjonijiet differenti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

14 SK Telecom hija kumpannija stabbilita fil-Korea t'Isfel li, fl-2011, iprovdiet servizzi ta' telefonija ?ellulari lill-klijenti tag?ha, li kienu wkoll stabbiliti jew li kellhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fil-Korea t'Isfel, fil-forma ta' servizzi ta' roaming li jippermettu l-u?u tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak.

15 G?al dan il-g?an, operatur ta' network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak qieg?ed in-network tieg?u g?ad-dispo?izzjoni ta' SK Telecom bi ?las ta' tariffa g?all-u?u flimkien mal-VAT Awstrijaka, li hija ta' 20 %. Min-na?a tag?ha, SK Telecom iffatturat lill-klijenti tag?ha spejje? ta' roaming g?all-u?u tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak matul is-so??orni temporanji tag?hom fit-territorju Awstrijak.

16 SK Telecom ressjet, quddiem l-Uffi??ju tat-Taxxa, talba g?ar-rimbors tal-VAT li kienet ?iet iffatturata lilha mill-operatur tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak g?as-sena 2011, skont il-pro?edura ssimplifikata ta' rimbors prevista fl-Artikolu I tar-Regolament dwar ir-Rimbors.

17 L-Uffi??ju tat-Taxxa ?a?ad din it-talba g?ar-ra?uni li l-ispejje? ta' roaming iffatturati lill-klijenti ta' SK Telecom kienu taxxabbli fl-Awstria, skont ir-Regolament dwar it-Trasferiment, li huwa bba?at fuq l-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, peress li s-servizzi ta' telekomunikazzjoni pprovduti ma kinux su??etti, fil-pajji? terz, g?al taxxa komparabbi g?at-taxxa fuq id-d?ul mill-bejj? prevista mid-dritt nazzjonali. B'hekk, skont l-Uffi??ju tat-Taxxa, sa fejn SK Telecom kienet wettqet tran?azzjonijiet taxxabbli fl-Awstria, il-VAT li hija kienet ?allset ma setg?etx ti?i rimborsata lilha fil-kuntest tal-imsemmija pro?edura.

18 L-azzjoni ppre?entata minn SK Telecom kontra d-de?i?joni tal-Uffi??ju tat-Taxxa ?iet mi??uda minnu u sussegwentement tressjet quddiem il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi, l-Awstria), li laqq?et it-talba tag?ha g?ar-rimbors tal-VAT g?ar-ra?uni li r-Regolament dwar it-Trasferiment kelli portata wiesg?a wisq. Fil-fatt, skont dik il-qorti, mill-Artikoli 59a u 59b tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li l-Istati Membri jistg?u jqisu li l-post tal-provvista tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni jinsab fit-territorju tieg?u biss f'dak li jikkon?erna lis-servizzi fost dawn is-servizzi msemmija li ji?u pprovduti lil persuni mhux taxxabbli li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fi ?dan l-Unjoni. G?aldaqstant, il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) ikkonkludiet li r-Regolament dwar it-Trasferiment huwa inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, ming?ajr ma din il-konklu?joni ?iet, madankollu, ibba?ata fuq l-argument ta' SK Telecom li d-d?ul minn servizzi ta' roaming iprovduti lill-klijenti tag?ha kienet su??etti g?al taxxa komparabbi g?all-VAT fil-pajji? terz, taxxa li r-rata ta' tassazzjoni tag?ha kienet stabbilita g?al 10 %.

19 Il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) g?alhekk qieset li, matul il-perijodu kopert mit-talba g?ar-rimbors tal-VAT, il-fatt li SK Telecom ippermettiet lill-klijenti tag?ha stabbiliti f?pajji? terz li j?emplu fl-Awstria billi ju?aw in-network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak ma kienx jikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabbli fit-territorju nazzjonali, peress li l-post tal-provvista tas-servizzi kkong?ernati kien jinsab fil-pajji? terz inkwistjoni. Skont dik il-qorti, SK Telecom g?alhekk

kellha d-dritt li tikseb ir-imbors tal-VAT tal-input im?allsa lill-operatur tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari Awstrijak fil-kuntest tal-pro?edura ssimplifikata ta' rimbors prevista fl-Artikolu I tar-Regolament dwar ir-Rimbors.

20 Wara rikors g?al Revi?joni ordinarju ppre?entat mill-Uffi??ju tat-Taxxa, permezz ta' sentenza tat-13 ta' Settembru 2018 il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva, I-Awstria) annullat id-de?i?joni tal-Bundesfinanzgericht (il?Qorti Federali tal-Finanzi).

21 Essenzjalment, il-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva) rrilevat li I-Artikoli 59a u 59b tad-Direttiva dwar il-VAT kellhom l-g?an li jevitaw il-ka?ijiet ta' tassazzjoni doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni. B'mod partikolari, l-ewwel wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet allegatament tipprevedi possibbiltà ?enerali u fakultattiva, g?all-Istati Membri, li jittrasferixxu l-post tal-provvista ta' ?erti servizzi g?all-finijiet tat-tassazzjoni tal-VAT tag?hom. Skont it-tieni wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet, I-Istati Membri g?andhom l-obbligu li jittrasferixxu l-post ta' provvista meta impri?a stabbilita f?pajji? terz tipprovdni servizzi ta' telekomunikazzjoni lil persuni mhux taxxabbi li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fi Stat Membru.

22 Billi adotta r-Regolament dwar it-Trasferiment, il-le?i?latur Awstrijak g?aldaqstant g?amel u?u mid-dritt ta' g?a?la mog?ti permezz tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva fil-ka?ijiet mhux imsemmija mill-Artikolu 59b tag?ha. G?aldaqstant, meta persuna, li ma hijiex imprenditur u li hija stabbilita jew li g?andha d-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?ha barra mill-Unjoni, tibbenefika, fit-territorju Awstrijak, minn servizzi ta' telekomunikazzjoni pprovduti minn kumpannija stabbilita f?pajji? terz, il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ji?i ttrasferit g?all-Awstria skont ir-Regolament dwar it-Trasferiment.

23 Adita b'rinviju mill-Verwaltungsgerichtshof (il-Qorti Amministrattiva), il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) tkompli tistaqsi dwar il-konformità, mad-dritt tal-Unjoni, ta' dispo?izzjoni nazzjonali li tqis li s-servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huma su??etti g?al "u?u jew tgawdija effettivi" fit-territorju tal-Istat Membru, fis-sens tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, u dan jippermetti li l-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi jitqies daqslikieku kien jinsab fit-territorju ta' dan I-Istat Membru, filwaqt li dawn is-servizzi ji?u pprovduti lil klijenti mhux taxxabbi li joqog?du biss temporanjament fit-territorju tal-imsemmi Stat Membru.

24 Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju tqis li, jekk il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva kelli ji?i interpretat fis-sens li s-servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huma effettivamenti is-su??ett ta' "u?u jew tgawdija effettivi" fit-territorju tal-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, ikollu ji?i kkjarifikat l-g?an li jikkonsisti f'li ji?u evitati l-ka?ijiet ta' nuqqas ta' tassazzjoni li jirrigwarda l-possibbiltà li l-post ta' provvista ta' servizzi prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni ji?i ttrasferit.

25 B'mod partikolari, ikun hemm lok li ji?i ppre?i?at jekk il-kun?ett ta' "nuqqas ta' tassazzjoni", fis-sens tal-imsemmija dispo?izzjoni, g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-e?istenza fil-pajji? terz ta' taxxa komparabbi g?all-VAT prevista mid-dritt tal-Unjoni hija determinanti sabiex Stat Membru jkun jista' jikkunsidra l-post tal-provvista tas-servizzi kkon?ernati daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzgericht (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) [Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a] tad-Direttiva [dwar il-VAT] g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-u?u ta' roaming fi Stat Membru, fil-kuntest ta' a??ess g?an-netwerk tat-telefonija ?ellulari nazzjonali sabiex ji?u stabbiliti telefonati li jkunu de?lin u telefonati li jsiru, minn

'klient finali li ma huwiex taxxabbli' li jirrisjedi b'mod temporanju fit-territorju nazzjonali jikkostitwixxi 'u?u sfruttar' fit-territorju nazzjonali li jippermetti t-trasferiment tal-post ta' provvista tas-servizz mill-pajji? terz g?al dan l-Istat Membru, minkejja li la l-operatur tat-telefonija ?ellulari li jiprovozi s-servizzi u lanqas il-klient finali ma huma stabbiliti fit-territorju tal-[Unjoni] u l-klient finali wkoll ma g?andux id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni]?

2) [Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a] tad-Direttiva [dwar il-VAT], g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-post ta' provvista tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni kif deskritt fl-ewwel domanda, li skont l-Artikolu 59 [ta' din id-direttiva] jinsab barra mit-territorju tal-[Unjoni], jista' ji?i ttrasferit lejn it-territorju ta' Stat Membru, minkejja li la l-operatur tat-telefonija ?ellulari li jiprovozi s-servizzi u lanqas il-klient finali ma huma stabbiliti fit-territorju tal-[Unjoni] u l-klient finali wkoll ma g?andux id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tieg?u fit-territorju tal-[Unjoni], sempli?ement g?aliex, fil-pajji? terz, is-servizzi ta' telekomunikazzjoni ma huma su??etti g?all-ebda taxxa komparabbi [g?all-VAT] prevista mid-dritt tal-Unjoni?"

Fuq id-domandi preliminari

27 Permezz ta?-?ew? domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li servizzi ta' roaming iprovduti minn operatur ta' telefonija ?ellulari, stabbilit f?pajji? terz, lill-klijenti tieg?u, li huma wkoll stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom f'dan il-pajji? terz, li jippermettulhom ju?aw in-network ta' komunikazzjoni ?ellulari nazzjonali tal-Istat Membru li fih jirrisjedu temporanjament, g?andhom jitqiesu li huma "u?u jew tgawdija effettivi" fit-territorju ta' dan l-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, b'tali mod li l-imsemmi Stat Membru jista' jqis il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ta' roaming daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u meta l-imsemmija servizzi ma humiex su??ett g?al trattament fiskali komparabbi ma' tassazzjoni tal-VAT fl-imsemmi pajji? terz.

28 G?andu jitfakkli li l-lo?ika li fuqha huma bba?ati d-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT dwar il-post tal-provvista ta' servizzi tirrikjedi li, sa fejn ikun possibbli, it-tassazzjoni sse?? fil-post fejn is-servizzi ji?u kkunsmati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

29 F'dan ir-rigward, skont il-punt (i) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59 ta' din id-direttiva, il-post tal-provvista ta' servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn huwa pa?ifiku li dawn huma servizzi ta' telekomunikazzjoni, fis-sens tal-Artikolu 24(2) ta' din l-istess direttiva meta din il-provvista ta' servizzi hija pprovduta lil persuni mhux taxxabbli li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom barra mill-Unjoni, huwa l-post fejn dawn il-persuni huma stabbiliti jew g?andhom ir-residenza abitwali tag?hom.

30 Madankollu, b'deroga, il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT jippermetti lill-Istati Membri, f'dak li jirrigwarda s-servizzi li l-post ta' provvista tag?hom huwa rregolat b'mod partikolari mill-Artikolu 59 tag?ha, li jqisu lil dan il-post, li b?ala prin?ipju jinsab barra mill-Unjoni, daqslikieku kien jinsab fit-territorju tag?hom jekk l-u?u jew it-tgawdija effettivi ta' dawn is-servizzi jitwettqu fit-territorju tag?hom.

31 G?al dan il-g?an, g?andu ji?i kkonstatat li l-Artikolu 59b ta' din id-direttiva kien jimponi fuq l-Istati Membri li japplikaw il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tag?ha g?as-servizzi ta' telekomunikazzjoni li huma pprovduti lil persuni mhux taxxabbli li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom fi Stat Membru, minn persuna taxxabbli li, b?all-operatur tat-telefonija ?ellulari inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha barra mill-Unjoni.

32 Madankollu, l-obbligu previst fl-Artikolu 59b tal-imsemmija direttiva ma jistax ikollu b?ala effett li, f'?irkustanzi o?ra g?ajr dawk imsemmija f'din id-dispo?izzjoni, ti?i limitata l-possibbiltà g?all-Istati Membri li jag?mlu u?u, fir-rigward tas-servizzi ta' telekomunikazzjoni, mill-fakultà ?enerali li huma g?andhom ta?t il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din l-istess direttiva.

33 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li dan il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ma jistabbilixx kundizzjoni dwar it-tul tas-so??orn, fit-territorju tal-Istati Membri, tal-persuni li huma stabbiliti jew li g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tag?hom f'pajji? terz, b'mod partikolari fid-dawl tal-fatt li dan is-so??orn huwa biss temporanju hemmhekk.

34 G?aldaqstant, g?all-finijiet tal-e?er?izzju tal-possibbiltà li din id-dispo?izzjoni tipprevedi, g?andu ji?i evalwat jekk is-servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, humiex is-su??ett ta' u?u jew ta' tgawdija effettivi fit-territorju tal-Istat Membru li jixtieq jittrasferixxi l-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi.

35 Essenzjalment, servizz ta' roaming jikkonsisti fil-provvista li fornitur ta' servizzi ta' komunikazzjoni ?ellulari jipprovdi lill-abbonati tieg?u li jippermettulhom ju?aw l-apparat portabbi tag?hom f'network ta' komunikazzjoni ?ellulari differenti minn dak ta' dan il-fornitur, min?abba l-ftehim konklu?i bejn l-operaturi ta' dawn in-networks. F'dan il-ka?, is-servizzi ta' roaming inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andhom l-g?an li jippermettu lill-klijenti ta' SK Telecom, meta jkunu jinsabu barra mill-portata tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari u?at minnha, li ju?aw servizzi ta' telefonija ?ellulari permezz tan-network ta' komunikazzjoni ?ellulari ta' operatur Awstrijak.

36 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, minn na?a, mit-tieni subparagraphu tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li kull tran?azzjoni g?andha normalment ti?i kkunsidrata b?ala distinta u indipendent u li, min-na?a l-o?ra, it-tran?azzjoni kkostitwita minn provvista wa?da mill-perspettiva ekonomika ma g?andhiex ti?i divi?a b'mod artifi?jali, u dan sabiex ma tbiddilx il-funzjonalità tas-sistema tal-VAT (sentenza tal-4 ta' Settembru 2019, KPC Herning, C?71/18, EU:C:2019:660, punt 36 u l-?urisprudenza ??itata).

37 Issa, g?andu ji?i kkonstatat, hekk kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 44 tal-konklu?jonijiet tieg?u, li s-servizzi ta' roaming, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, iprovduti lill-persuni li jwettqu so??orn temporanju fit-territorju ta' Stat Membru huma distinti u indipendent mis-servizzi l-o?ra ta' komunikazzjoni ?ellulari li dawn il-persuni huma benefi?jarji tag?hom.

38 Barra minn hekk, kif jirri?ulta kemm mill-informazzjoni tra?messa mill-qorti tar-rinviju kif ukoll mill-osservazzjonijiet bil-miktub ippre?entati lill-Qorti tal-?ustizzja, dawn is-servizzi ta' roaming huma s-su??ett ta' identifikazzjoni distinta minn SK Telecom kif ukoll ta' tariffi separati, ji?ifieri l-ispejje? ta' roaming, li huma ffatturat iill-klijenti li lilhom ji?u pprovduti dawn is-servizzi.

39 G?aldaqstant, min-natura stess tas-servizzi ta' roaming jirri?ulta li l-u?u jew it-tgawdija effettivi tag?hom jitwettqu ne?essarjament fit-territorju tal-Istat Membru kkon?ernat matul is-so??orni temporanji tal-klijenti ta' SK Telecom f'dan it-territorju.

40 Madankollu, anki jekk, f?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kundizzjoni dwar l-u?u jew it-tgawdija effettivi tas-servizzi kkon?ernati fit-territorju ta' Stat Membru hija ssodisfatta, dan jista' jag?mel u?u mill-possibbiltà mog?tija lilu mill-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, li jqis il-post tal-provvista ta' servizzi, li jinsab barra mill-Unjoni, daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u, biss sa fejn dan l-u?u g?andu l-effett li jevita l-ka?ijiet ta' taxxa doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni, jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni.

41 F'dan ir-rigward, fl-ewwel lok, g?andu ji?i ppre?i?at li, ?ertament, kif enfasizzat il-qorti tar-rinviju, mill-premessa 22 ta' din id-direttiva jirri?ulta li t-tassazzjoni tas-servizzi kollha ta' telekomunikazzjoni li l-konsum tag?hom ise?? fl-Unjoni tissodisfa r-rieda tal-le?i?latur tal-Unjoni li jipprevjeni d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni.

42 Madankollu, g?andu jitfakkar li l-g?an tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT li jiddeterminaw il-post ta' tassazzjoni tal-provvista ta' servizzi huwa li ji?u evitati, minn na?a, kunflitti ta' kompetenza li jistg?u jwasslu g?al tassazzjoni doppja u, min-na?a l-o?ra, in-nuqqas ta' tassazzjoni ta' d?ul (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-17 ta' Di?embru 2015, WebMindLicenses, C?419/14, EU:C:2015:832, punt 41, u tat-13 ta' Marzu 2019, Srf konsulterna, C?647/17, EU:C:2019:195, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Fid-dawl tal-kliem tal-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva u tal-po?izzjoni tag?ha fis-Subtaqsima 10, intitolata "Prevenzjoni ta' tassazzjoni doppja jew non-tassazzjoni", tat-TaqSIMA 3 tal-Kapitolo 3 tat-Titolu V tal-imsemmija direttiva, g?andu ji?i kkunsidrat li l-possibbiltà mog?tija minn din id-dispo?izzjoni mhux biss taqa' fil-kuntest tal-prevenzjoni ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, i?da hija inti?a wkoll sabiex ji?u evitati l-ka?ijiet ta' tassazzjoni doppja u ta' nuqqas ta' tassazzjoni.

44 Minn dan isegwi li huwa possibbli g?all-Istati Membri li jag?mlu u?u mill-possibbiltà mog?tija fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva meta dan l-u?u jkollu biss l-effett li jirrimedja sitwazzjoni ta' nuqqas ta' tassazzjoni fi ?dan l-Unjoni, li, skont l-informazzjoni li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja, kien il-ka? tas-servizzi ta' roaming inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

45 Fit-tieni lok, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 88 tal-konklu?jonijiet tieg?u, g?andu ji?i ppre?i?at li, g?all-finijiet tal-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni, il-ka?ijiet eventwali ta' tassazzjoni doppja, ta' nuqqas ta' tassazzjoni jew ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni g?andhom ji?u evalwati skont it-trattament fiskali tas-servizzi kkon?ernati fl-Istati Membri, ming?ajr ma jkun hemm lok li tittie?ed inkunsiderazzjoni s-sistema fiskali li g?aliha dawn is-servizzi huma su??etti fil-pajji? terz ikkon?ernat.

46 ?ertament is-sitwazzjoni tista' tkun differenti min?abba ftehim internazzjonali konklu? f'dan il-qasam ma' dan il-pajji? terz. Madankollu, it-talba g?al de?i?joni preliminari u l-osservazzjonijiet ippre?entati lill-Qorti tal-?ustizzja ma jsemムtux tali ftehim.

47 Is-soluzzjoni kuntrarja g?al dik esposta fil-punti 44 u 45 ta' din is-sentenza jkollha l-effett li tissu??etta l-applikazzjoni tar-regoli tal-Unjoni fil-qasam tal-VAT g?ad-dritt fiskali intern tal-pajji?i terzi. Issa, fin-nuqqas ta' indikazzjoni f'dan is-sens, ma jistax ji?i pre?unt li din kienet l-intenzjoni tal-le?i?latur tal-Unjoni.

48 Interpretazzjoni li skontha l-Istati Membri jistg?u jag?mlu u?u mill-possibbiltà mog?tija fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT ming?ajr ma jkollhom, b?ala prin?ipju, jie?du inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali li g?aliha huma su??etti s-servizzi abba?i tad-dritt fiskali intern tal-pajji? terz ikkon?ernat hija, barra minn hekk, ikkorroborata mill-appro?? adottat mill-Kumitat tal-VAT, li huwa kumitat konsultativ stabbilit fl-Artikolu 398 ta' din id-direttiva, li

I-linji gwida tieg?u, minkejja li ma g?andhomx valur vinkolanti, xorta jikkostitwixxu g?ajnuna g?all-interpretazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT (ara, f'dan is-sens, id-digriet tat-8 ta' Ottubru 2020, Weindel Logistik Service, C?621/19, mhux ippubblikat, EU:C:2020:814, punt 48).

49 Fil-fatt, mil-Linji gwida ta' dan il-kumitat [id-89 laqq?a, tat-30 ta' Settembru 2009, Dokument B — taxud.d.1 (2010) 176579–645] jirri?ulta li dan qabel b'unanimità li l-u?u, mill-Istati Membri, tal-possibbiltà prevista fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a ta' din id-direttiva sabiex ji?u ntaxxati s-servizzi effettivamente u?ati jew gawduti fit-territorju tag?hom ma jiddependix mit-trattament fiskali li g?alih huma su??etti dawn is-servizzi barra mill-Unjoni. B'mod partikolari, il-fatt li servizz jista' jkun su??ett g?at-taxxa f?pajji? terz skont ir-regoli nazzjonali tieg?u ma jipprekludix lil Stat Membru milli jissu??ettah g?at-taxxa jekk huwa effettivamente u?at jew gawdut fit-territorju tieg?u.

50 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?ad-domandi mag?mula g?andha tkun li l-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li servizzi ta' roaming ipprovdoti minn operatur ta' telefonija ?ellulari, stabbilit f?pajji? terz, lill-klijenti tieg?u, li huma wkoll stabbiliti jew g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abituali tag?hom f'dan il-pajji? terz, li jippermettulhom ju?aw in-network ta' komunikazzjoni ?ellulari nazzjonali tal-Istat Membru li fih jirrisjedu temporanjament, g?andhom jitqiesu li huma s-su??ett ta' "u?u jew tgawdija effettivi" fit-territorju ta' dan I-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, b'tali mod li l-imsemmi Stat Membru jista' jqis il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ta' roaming daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u meta, ming?ajr ma jittie?ed inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali li g?alih dawn is-servizzi huma su??etti abba?i tad-dritt fiskali intern tal-imsemmi pajji? terz, I-e?er?izzju ta' tali possibbiltà g?andu l-effett li jevita n-nuqqas ta' tassazzjoni tal-imsemija servizzi fi ?dan I-Unjoni.

Dwar I-ispejje?

51 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq I-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, II-Qorti tal-?ustizzja (II-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

Il-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 59a tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata, mill-1 ta' Jannar 2010, bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008, g?andu ji?i interpretat fis-sens li servizzi ta' roaming ipprovdoti minn operatur ta' telefonija ?ellulari, stabbilit f?pajji? terz, lill-klijenti tieg?u, li huma wkoll stabbiliti jew g?andhom id-domi?ilju jew ir-residenza abituali tag?hom f'dan il-pajji? terz, li jippermettulhom ju?aw in-network ta' komunikazzjoni ?ellulari nazzjonali tal-Istat Membru li fih jirrisjedu temporanjament, g?andhom jitqiesu li huma s-su??ett ta' "u?u jew tgawdija effettivi" fit-territorju ta' dan I-Istat Membru, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, b'tali mod li l-imsemmi Stat Membru jista' jqis il-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi ta' roaming daqslikieku kien jinsab fit-territorju tieg?u meta, ming?ajr ma jittie?ed inkunsiderazzjoni t-trattament fiskali li g?alih dawn is-servizzi huma su??etti abba?i tad-dritt fiskali intern tal-imsemmi pajji? terz, I-e?er?izzju ta' tali possibbiltà g?andu l-effett li jevita n-nuqqas ta' tassazzjoni tal-imsemija servizzi fi ?dan I-Unjoni.

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.